



# 沙田至中環線 – 前期工程 Advance Works for Shatin to Central Link (SCL)

立法會鐵路事宜小組委員會會議  
Subcommittee on Matters Relating to Railways

2010年12月6日  
6 December 2010

# 走線 Alignment



大圍至紅磡段  
Tai Wai to Hung Hom Section

紅磡至金鐘段  
Hung Hom to Admiralty Section

轉線站 Interchange Stations

# 時間表

## Programme

|                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| 根據《鐵路條例》刊憲<br>Gazette under Railways Ordinance | 2010.11.26 |
|------------------------------------------------|------------|

|                                                   |      |
|---------------------------------------------------|------|
| 前期工程撥款申請<br>Funding application for Advance Works | 2011 |
|---------------------------------------------------|------|

|                                            |      |
|--------------------------------------------|------|
| 展開主體建造工程<br>Main Construction Commencement | 2012 |
|--------------------------------------------|------|

預計完工日期 Anticipated Completion Date:

- |                                        |      |
|----------------------------------------|------|
| • 大圍至紅磡段 Tai Wai to Hung Hom Section   | 2018 |
| • 紅磡至金鐘段 Hung Hom to Admiralty Section | 2020 |

# 金鐘站 Admiralty Station

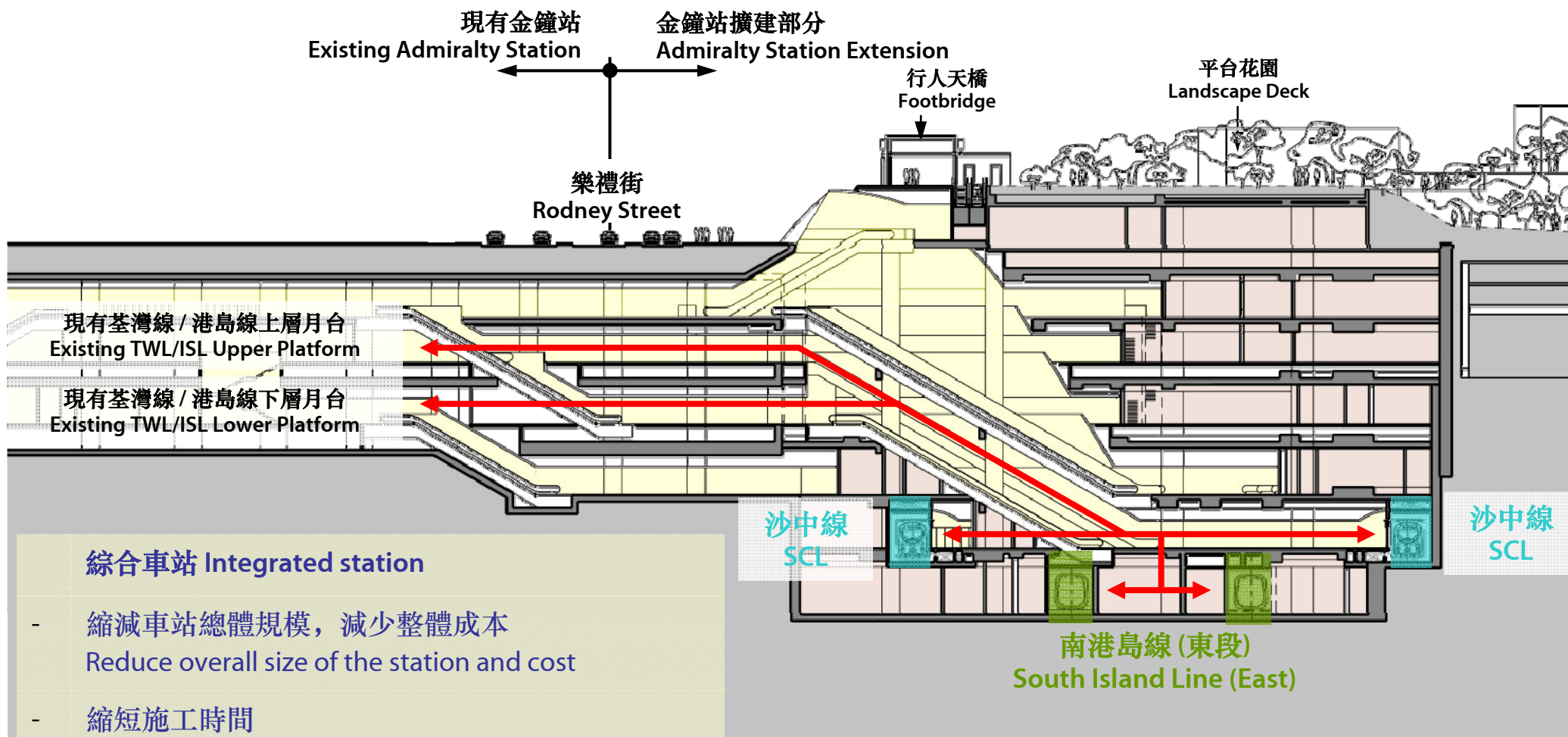


# 金鐘站 Admiralty Station





# 金鐘站 Admiralty Station



## 綜合車站 Integrated station

- 縮減車站總體規模，減少整體成本  
Reduce overall size of the station and cost
- 縮短施工時間  
Shorten the construction period
- 減低對公眾滋擾  
Minimize disturbance to the public

# 金鐘站 Admiralty Station

現有車站大堂  
Existing Station Concourse

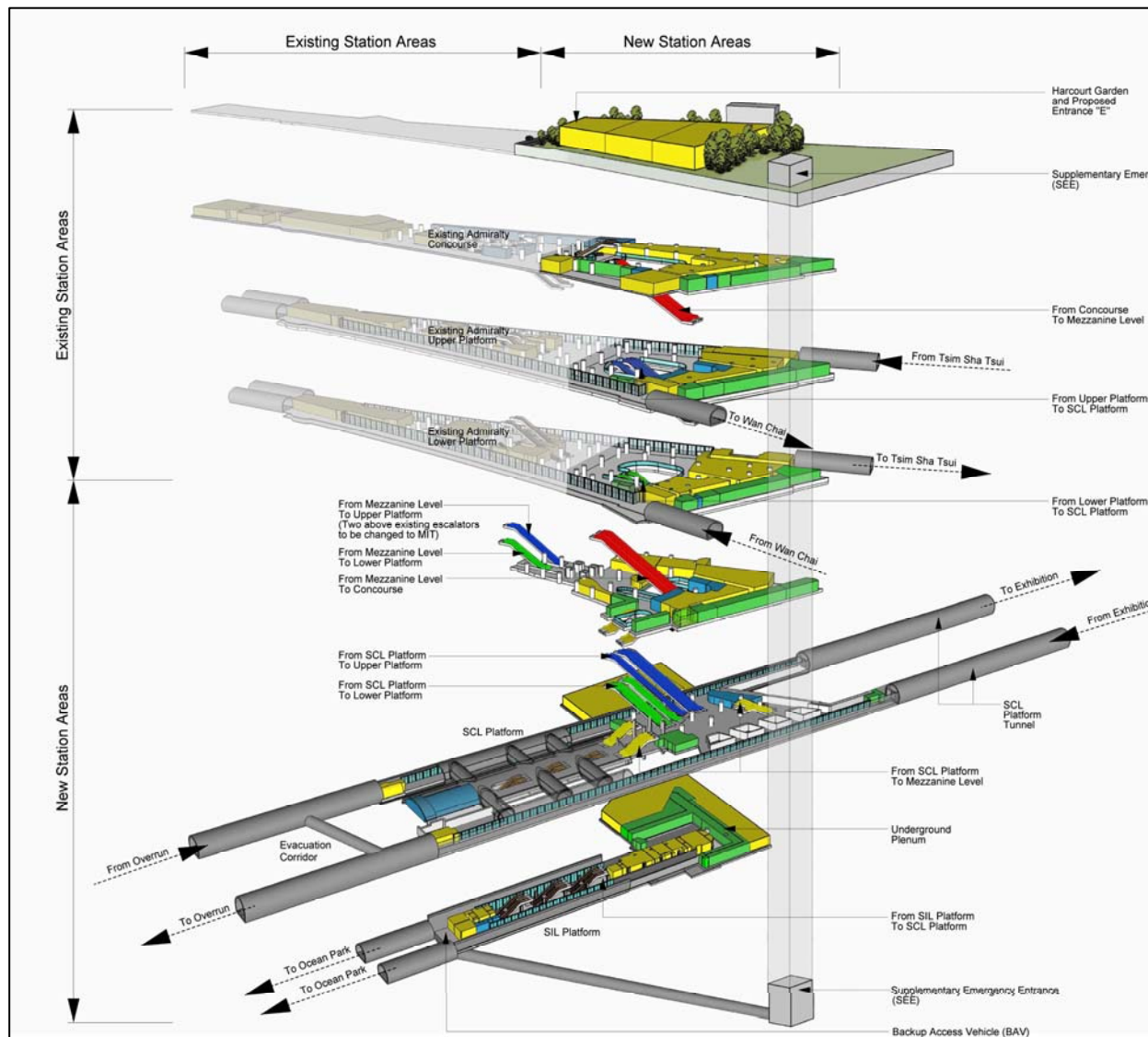
現有上層月台  
Existing Upper Platform

現有下層月台  
Existing Lower Platform

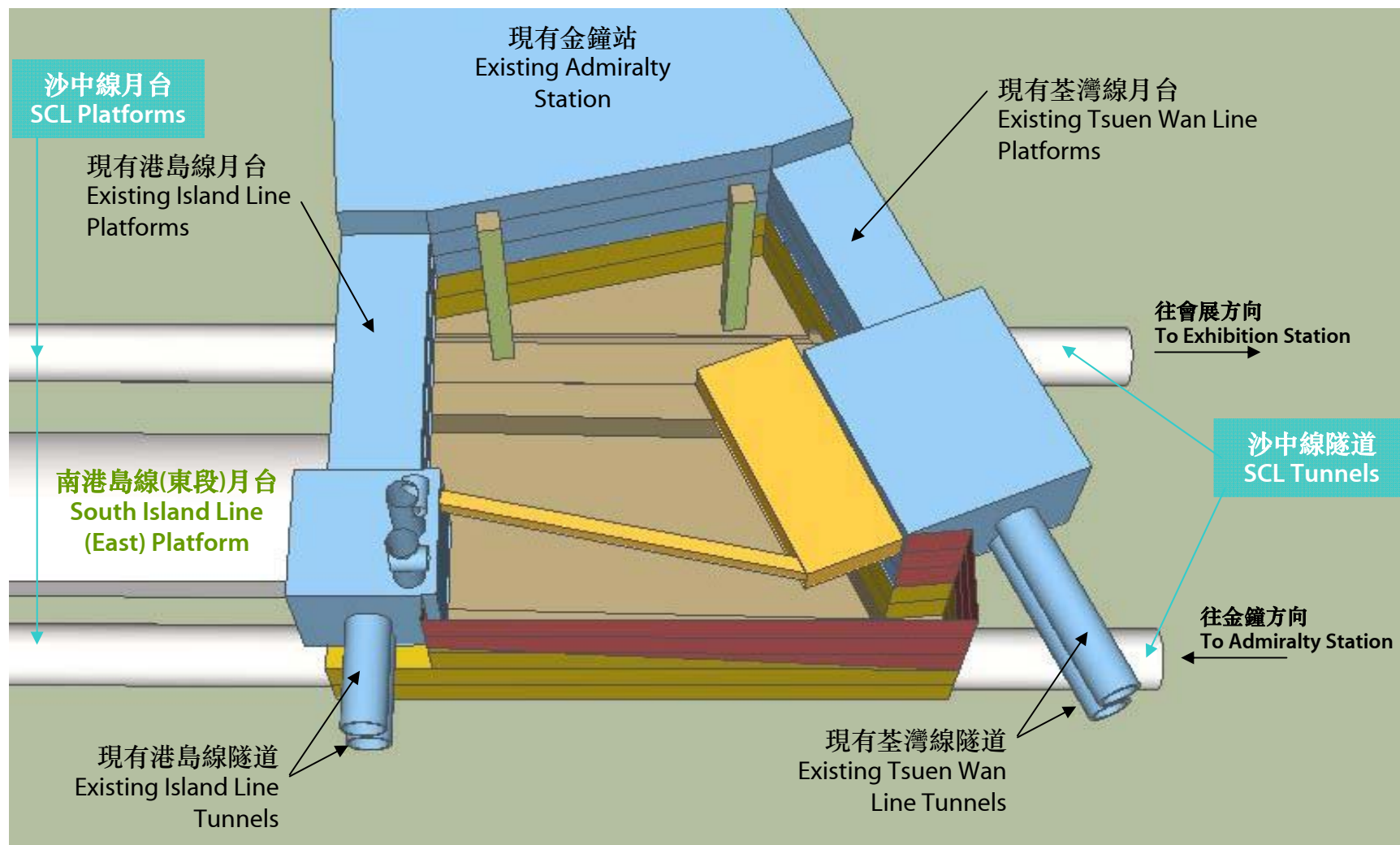
轉車層  
Interchanging Level

沙中線月台  
SCL Platform

南港島線(東段)月台  
South Island Line  
(East) Platform



# 金鐘站 Admiralty Station





# 金鐘站鳥瞰圖

## Aerial View of Admiralty Station



# 何文田站

## Ho Man Tin Station



# 何文田站

## Ho Man Tin Station



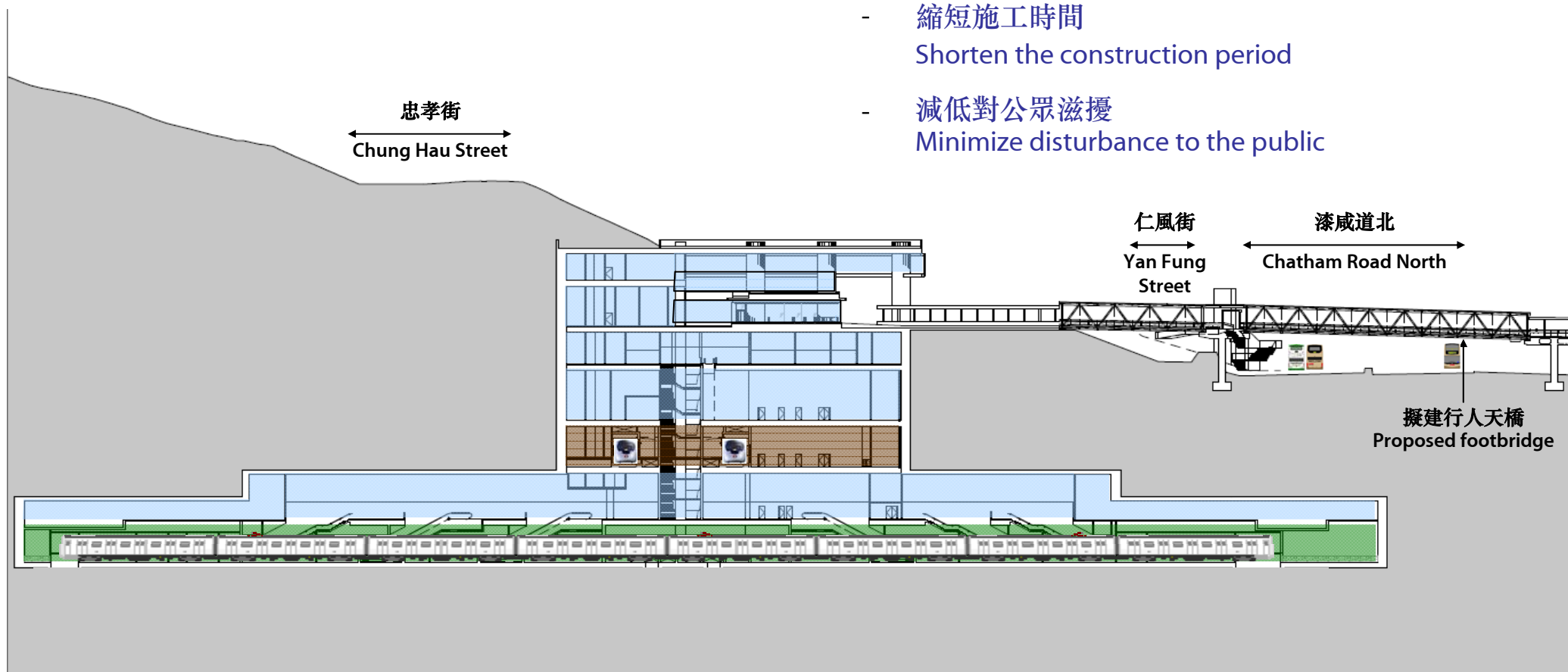


# 何文田站

## Ho Man Tin Station

### 綜合車站 Integrated station

- 縮減車站總體規模，減少整體成本  
Reduce overall size of the station and cost
- 縮短施工時間  
Shorten the construction period
- 減低對公眾滋擾  
Minimize disturbance to the public



沙中線月台  
SCL platforms

觀塘線延線月台  
KTE platforms

共用車站設施 (如大堂)  
Common station facilities (e.g. concourse)

# 何文田站

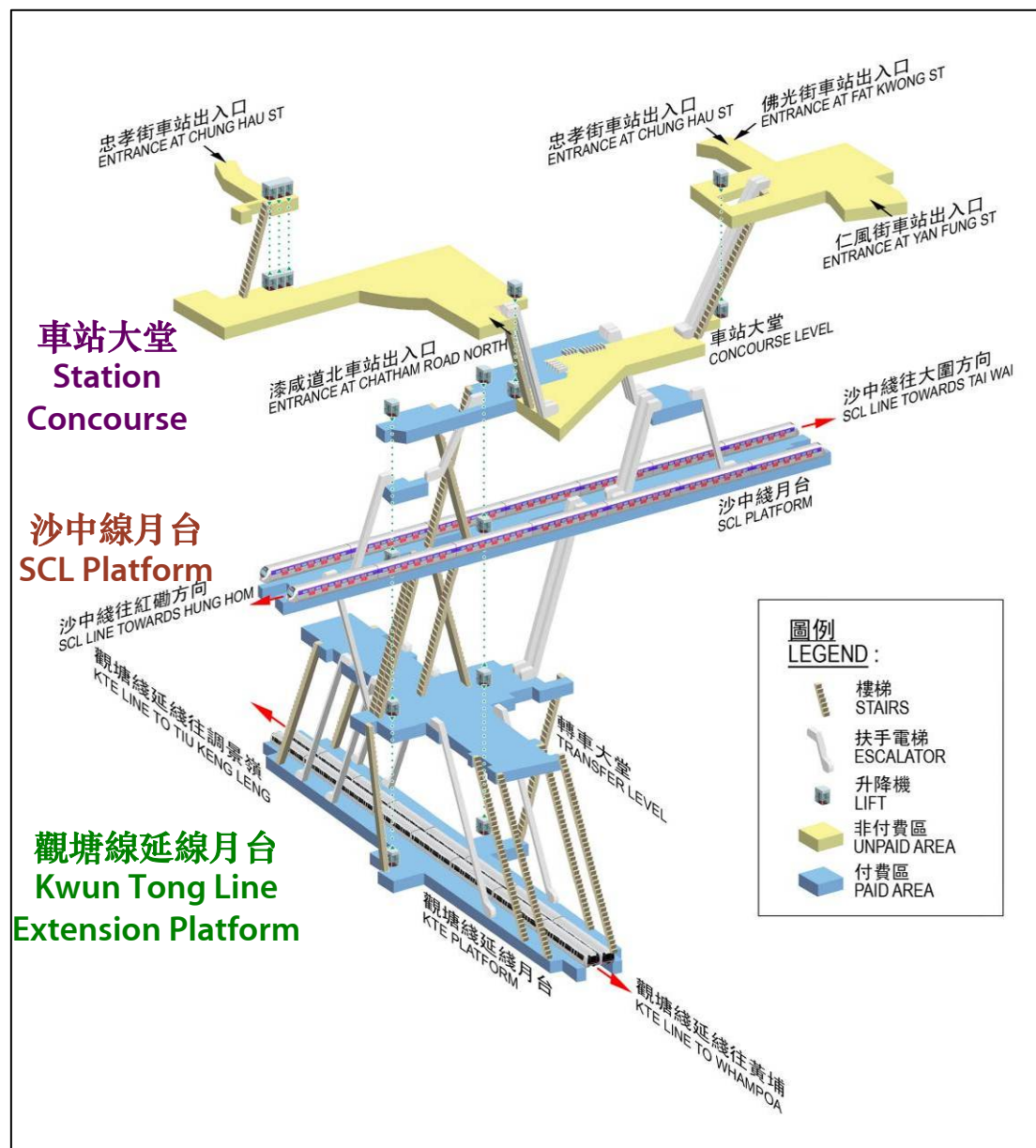
## Ho Man Tin Station



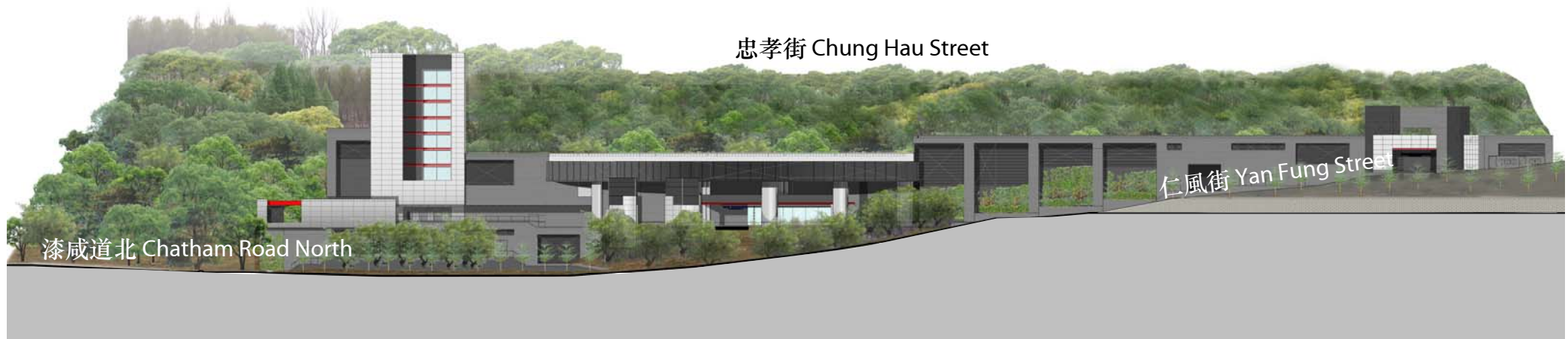
忠孝街出入口 Station Entrance at Chung Hau Street



車站大堂 Station Concourse



# 何文田站 Ho Man Tin Station



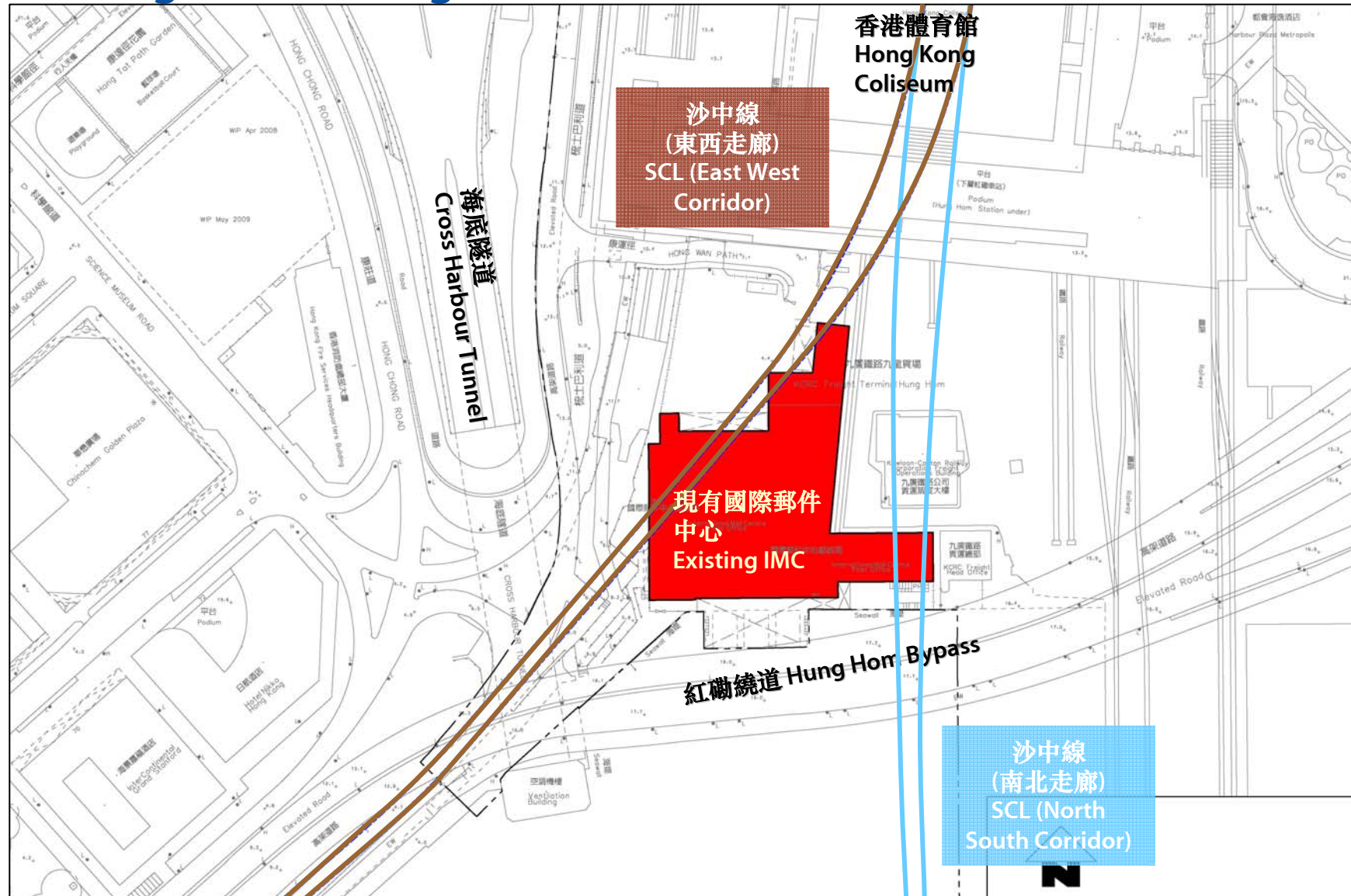


# 國際郵件中心 International Mail Centre (IMC)

## 現有位於紅磡的國際郵件中心 Existing IMC at Hung Hom



# 現有位於紅磡的國際郵件中心 Existing IMC at Hung Hom





# 擬建位於九龍灣的新國際郵件中心 Proposed New IMC at Kowloon Bay



# 擬建位於九龍灣的新國際郵件中心 Proposed New IMC at Kowloon Bay







多謝  
Thank You